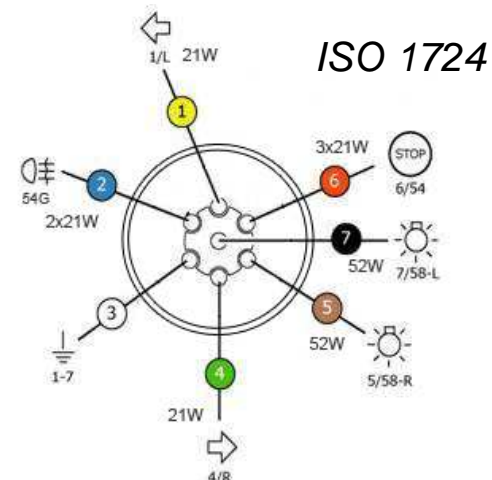


















**SOCKET 7P 12N**  
**7 PÓLUSÚ ALJZAT 12N**

Ref: UN025BB

SW V1.35



1/L		 YELLOW	SÁRGA
2/54G		 BLUE	KÉK
3/31		 WHITE	FEHÉR
4/R		 GREEN	ZÖLD
5/58G		 BROWN	BARNA
6/54		 RED	PIROS
7/58L		 BLACK	FEKETE

**INSTALLATION:**

This wiring kit can be installed in the majority of passenger or commercial vehicles, without any interaction with electrical system. It is compatible with:

- \* Any interaction with external system, not compatible with:
- \* BSI systems with multiplexed cable (Lights with mixed voltages)
- \* CANBUS data system
- \* LED diodes (Bulbs or/and lamps)
- \* Lights of 12 or 24 Volts (Voltage or signal)
- \* Check-Control (Sensor failure light SFL)

**CHARACTERISTICS:**

- \* The module is protected against possible failures on trailer such as shortcircuits
- \* It prevents any overload or failure in the electrical system of a vehicle, giving power to the trailer lamps directly from the battery, independently of the rest of the electrical installation of the vehicle
- \* The module detects when the trailer is connected
- \* Supports lights system with double function in only one cable (Multiplexed system BSI)
- \* The module is equipped with a safety system. In case of failure of indicator bulbs on trailer (fused), the module will automatically pass this function to other bulbs, thus avoiding the absence of indicator lights on the trailer and an acoustic buzzer is switched on.
- \* It allows fog light activation by ground, e.g. *Chrysler Voyager* (contact for these cases)
- \* It is a device with fast connections, thus saving time of installation
- \* Sleep mode saves battery when the vehicle is not used for a long time
- \* *Allows disconnection of vehicle's rear fog lights without cutting any cable (one or two lamps)*

**GUARANTEE:**

- \* Constructed in accordance with the latest directive 2004/104/CE
- \* 2 years warranty
- \* The installation must be realized by a specialized workshop or a qualified person, inside the vehicle
- \* Incorrect use or installation, opening or modifying the module will result in cancellation of guarantee and any right for compensation

**ALKALMAZÁS:**

A kábelköteg problémamentesen beszerelhető az alább felsorolt elektronikai rendszerekkel ellátott személy-, és haszoniárművekbe:

- \* BSI-vel szerelt digitálisan irányított multiplex rendszerű járművekbe
- \* CANBUS data rendszerrel rendelkező járművekbe
- \* LED-es lámpákkal rendelkező járművekbe
- \* 12 vagy 24 volt feszültségű hálózattal rendelkező járművekbe
- \* Check-Control (saját hibafelismerő rendszerrel) (SFL Self Failure Light) szerelt járművekbe

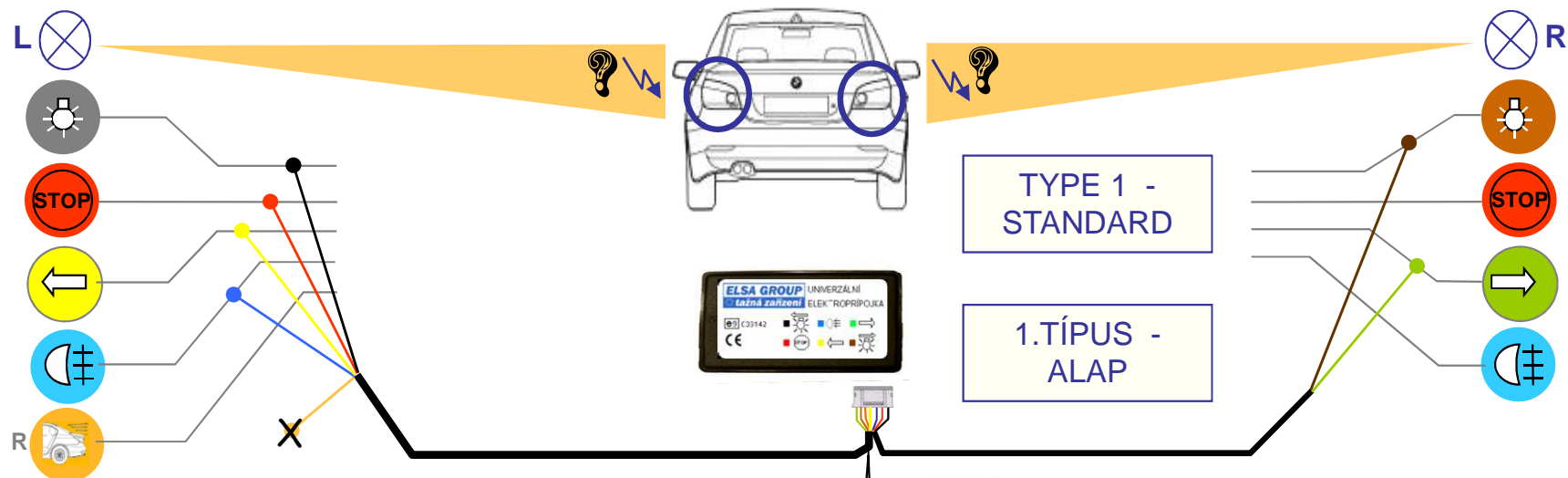
**FUNKCIÓK:**

- \* A modul védett a pótkocsi elektromos rendszerének hibáitól (pl. rövidzárlat)
- \* Védelmet nyújt a jármű elektromos rendszerében fellépő túláram esetén. A jármű akkumulátoráról közvetlen áramot biztosít a pótkocsi elektromos rendszere számára függetlenül a jármű elektromos rendszerétől
- \* Érzékeli a pótkocsi csatlakoztatását
- \* Támogatja a multiplex (digitálisan irányított világító) rendszereket
- \* A modul fel van szerelve egy biztonsági rendszerrel. Abban az esetben ha a pótkocsi irányjelző izzója meghibásodik, a modul átküldi a jelet egy másik izzóra a meghibásodás oldalán. Ezzel megakadályozza, hogy a pótkocsi irányjelző nélkül maradjon
- \* Lehetővé teszi a testtel megvezérelt ködlámpák szabályozását. (például Chrysler Voyager)
- \* Gyors beköthetősége által a szerelési idő csökkenthető
- \* Abban az esetben, ha a jármű üzemen kívül van, a modul „alvó” üzemmódba kapcsol, kímélve ezzel a jármű akkumulátorát
- \* Biztosítja a jármű hátsó ködlámpájának egyszerű leválasztását

**GARANCIA:**

- \* A szerkezet a CE 2004/104 Uniósi direktíva szerint jóváhagyott termék
- \* Az univerzális kábelkötegre 2 év garanciát adunk
- \* A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a beépítést a jármű elektronikai rendszerében is jártas személy végezte
- \* Helytelen beszerelés, helytelen használat, vagy az elektronika felnyitása esetén a termék automatikusan elveszíti minden garanciáját és kizárja bármilyen kárértéssel ítélt jognyitását

# CONNECTION DIAGRAM / KAPCSOLÁSI VÁZLAT



Locate the signals and connect the cables near the rear lamps before the cables reach any module or electronic device.

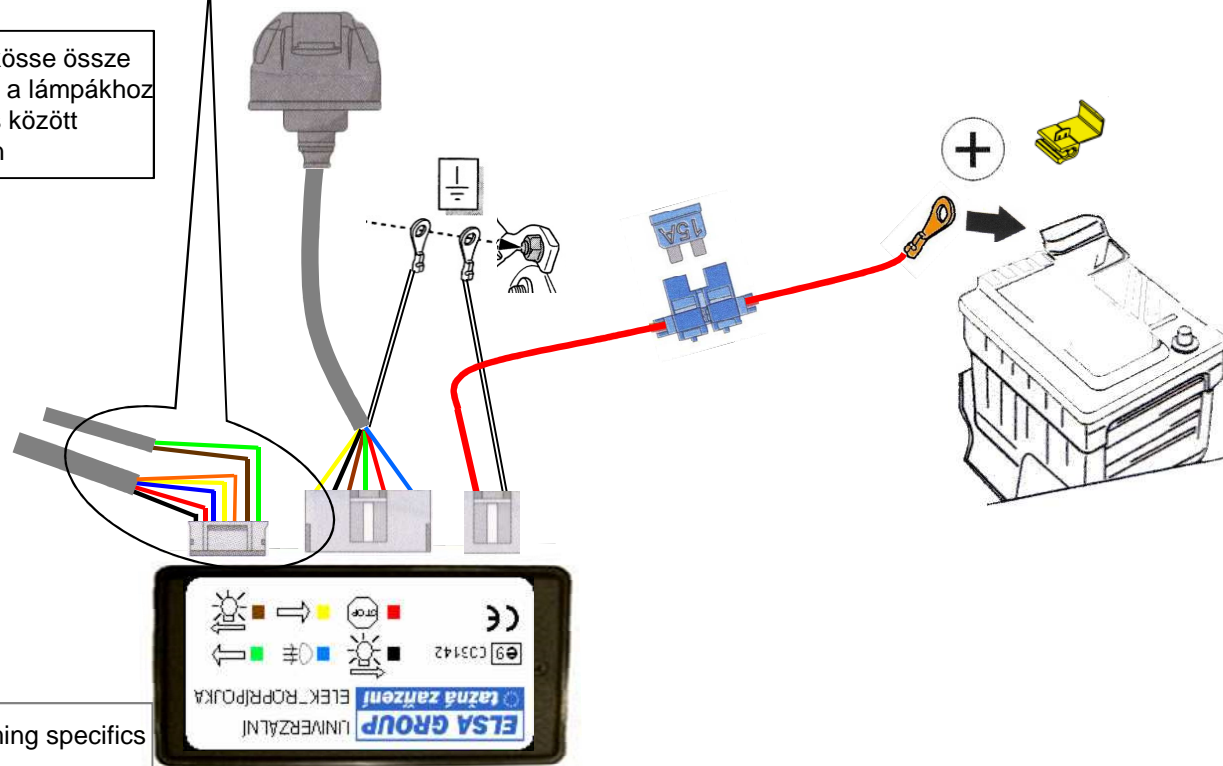
Keresse meg a jelöléseket, és kösse össze a kábelköteg vezetőkeivel közel a lámpákhoz úgy, hogy a lámpa és a bekötés között semmiféle elektronika ne legyen

A bridge for activating the switch off function of the vehicle's rear fog lights.

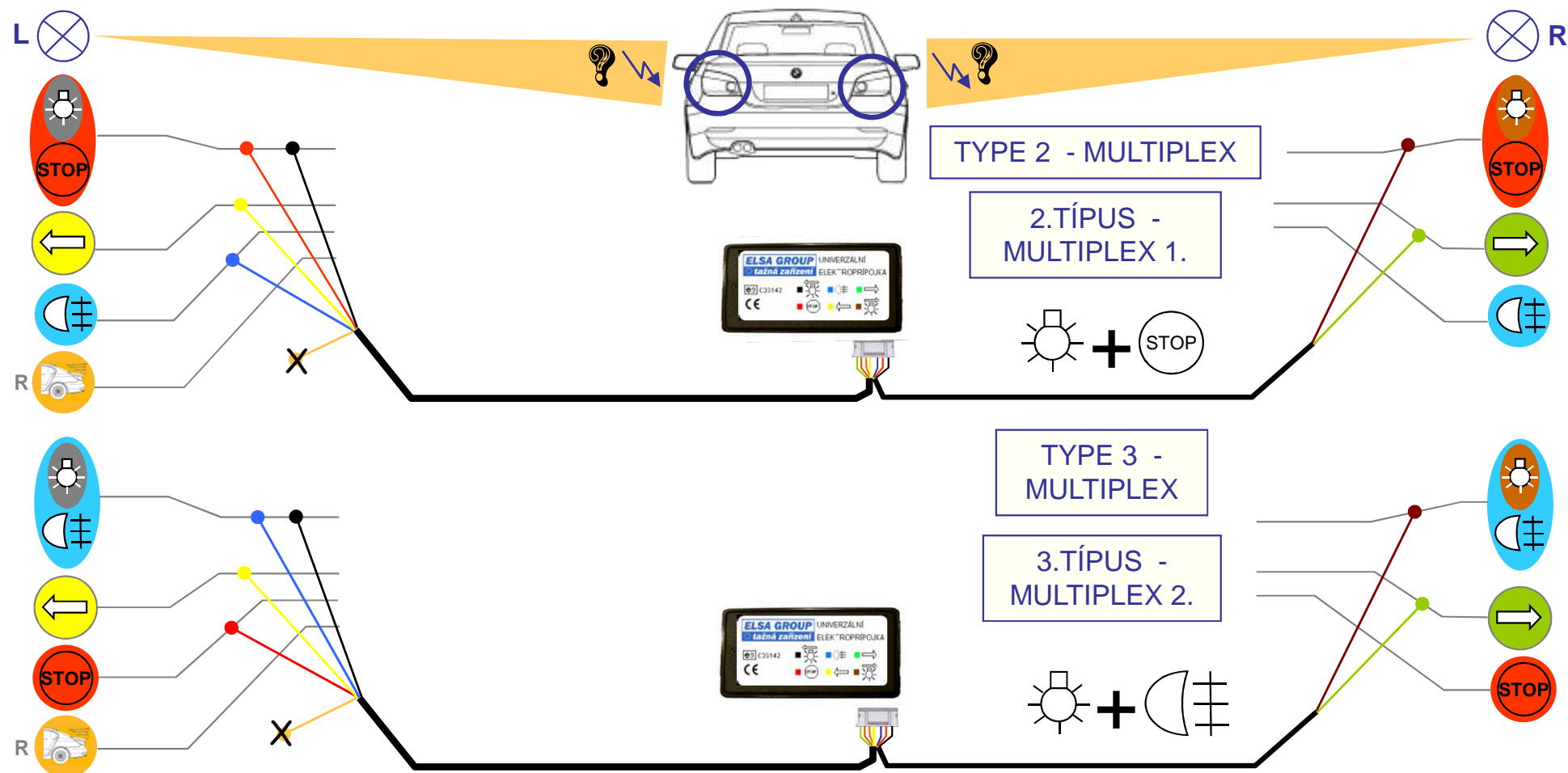
Egy áthidaló elem, aktiválja a „ködlámpa ki-kapcsolási funkciót” a járművön, amikor a pótkocsi csatlakoztatva van. Lásd a 3. oldalt.



Selector jumper for reprogramming specifics vehicles. See page nº4.  
Egy hídelem aktiválja a jármű átprogramozását. Lásd a 4. oldalt.



## MULTIPLEX SYSTEMS / MULTIPLEX RENDSZEREK



### INFORMATION FOR FINAL USERS / VEHICLE DRIVERS:

In the bag with parts there is a small bridge that has to be connected to two pins located in a small hole on the opposite side of the main connectors of the module. When the bridge is connected, the switch off function of the rear fog lights of the vehicle is activated, which works as follows:

Operation to "switch off vehicle rear fog lights while keeping those on the trailer connected"

- 1- Switch on the rear fog lights of the vehicle, the fog lights of the trailer will also be on (normal mode)
- 2- Switch off the rear fog lights of the vehicle, the fog lights of the trailer will remain on. In this way we can drive with rear fog lights of the vehicle switched off while those on the trailer remain on, which prevents reflections in the rear-view mirrors

Finally there are two ways to switch off the fog lights of the trailer:

- 1- Carry out the second sequence of switching the vehicle's rear fog lights on and off. (When they are switched off in the vehicle, they will also be off in the trailer)
- 2- Switch off the sidelights, the fog lights of the vehicle and the trailer will also be off

\* To switch the fog lights back on, repeat the sequence mentioned above

### INFORMÁCIÓK VÉGFELHASZNÁLÓK (JÁRMŰVEZETŐK) RÉSZÉRE:

A csomag tartozékai között található egy áthidaló elem, amelyet be kell dugni az elektronika fő érintkezőjével ellentétes oldalán lévő nyílásba. Ezzel aktiválható az elektronika „a jármű ködlámpáit kikapcsoló” funkciója, amely a következőképpen működik:

Az elektronika „a jármű ködlámpáit kikapcsoló” funkciójának működtetése (a jármű hátsó ködlámpái kikapcsolt állapotban vannak, miközben a pótkocsin működnek)

1. Kapcsolja be a jármű hátsó ködlámpáit, a pótkocsié szintén bekapcsolódik (alapállapot)
2. Kapcsolja ki a jármű hátsó ködlámpáit, a pótkocsi ködlámpái bekapcsolva maradnak. Ily módon menet közben elkerülhető a ködlámpák visszapillantó tükröben való tükröződése

A pótkocsi ködlámpáinak kikapcsolására kétféle lehetőség van:

1. Ismételje meg újból a jármű ködlámpáinak be- és kikapcsolását. Ekkor mind a jármű, mind a pótkocsi ködlámpái kikapcsolva lesznek
2. A jármű helyzetjelzőjének kikapcsolásakor a ködlámpa kikapcsolható a járművön és a pótkocsin egyaránt

\* A ködlámpák visszakapcsolása a fenti művelet sor megismétlésével történik

The different settings numbers in version V1.35 are:

1. Multiplexed/no multiplexed cars (Default factory value).
2. Mercedes with brake light with low voltage, ex. GLC, GLE, B class, C class..
3. Chrysler Voyager with fog light activates by mass.
4. Jaguar S-Type, all lights activate by mass.
5. No multiplexed cars with high sensibility channel inputs.
6. Test mode, the module switch-on each output one second individually to check on the tester that all the outputs are working.

To change from one configuration to another we will insert the red jumper in the lower pins of the module still without connecting the 12 volts cable, and we will put in the output socket trailer a tester or a test lamp in the brake output of the module (red cable) for monitoring this output.

Next step, we will connect the module to 12 volts and automatically the module will change to the setting nº2. We can observe that the output of the brake signal with the tester or test lamp will flashing 2 times, this is the confirmation of the configuration number that has been reached and saved in the module.

If the desired configuration is nº 2 we will remove the red jumper and the setting will be permanently saved.

If we look for a more higher configuration number, we must keep the red jumper inserted and then disconnecting the 12 volts of the module for a few seconds and after give power again, the module will pass to the next configuration (nº3), and the output of the brake light must to make 3 flashing indicating that the module has changed to configuration nº3.

This step must be repeated until the desired number configuration is reached. In each time that we give power to the module the setting number will advance, and the brake output in the module will flashing the same number of times as the configuration number reached.

Example settings nº6 -> module will give 6 flashing in power on.

Once the required configuration has been reached, we will remove the red jumper. The settings are permanently saved.

Attention, never leave the red jumper inserted after reaching the configuration number.

After the reprogramming the red jumper can be used for the fog light switch-off function in the car if the customer requests it, or not to put it.

The settings are changed cyclically, advancing to the next one and when the last one is reached (nº6), in a new step it will return to nº 1.

Cycle of reprogramming:

Nº1 (default) -> power off -> power on-> nº2-> 2 flashing brake output-> power off -> power on-> nº3-> 3 flashing brake output-> power off -> power on-> nº4-> 4 flashing brake output ..... 5 .....  
6.... -> power off -> power on-> nº1-> 1 flashing brake output .....